

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Modern Greek Beginners

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 30 minutes
- Write using black pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page and pages 5, 13 and 15

## Total marks – 80

**Section I** Pages 2–4

### 30 marks

- Attempt Questions 1–10
- This section should take approximately 40 minutes

**Section II** Pages 5–12

### 30 marks

- Attempt Questions 11–16
- Allow about 1 hour for this section

**Section III** Pages 13–16

### 20 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 50 minutes for this section

Part A – 10 marks

- Attempt Questions 17–18

Part B – 10 marks

- Attempt either Question 19 or Question 20

## Section I — Listening

**30 marks**

**Attempt Questions 1–10**

**This section should take approximately 40 minutes**

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 10.

---

**Question 1** (1 mark)

What are the speakers discussing?

.....

**1**

**Candidate's  
Notes**

**Question 2** (2 marks)

Why has Eleni left this message for Chris?

.....

.....

.....

**2**

**Question 3** (2 marks)

What is the purpose of this announcement?

.....

.....

**2**

**Question 4** (3 marks)

What does the student need for the excursion?

.....

.....

**3**

**Question 5** (3 marks)

Explain why Dino and his mother disagree.

3

**Candidate's  
Notes**

.....  
.....  
.....  
.....

**Question 6** (1 mark)

Where is this conversation likely to be taking place?

1

- (A) In the kitchen
- (B) In a restaurant
- (C) In the dining room
- (D) In the lounge room

**Question 7** (4 marks)

Summarise the news given to the tourists.

4

- .....
- .....
- .....

**Question 8** (4 marks)

How did the interviewer's attitude change during the interview?  
Support your answer with reference to the text.

4

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 9** (5 marks)

Based on the predictions, will Scorpios or Taureans have a better week? Support your answer with reference to both star signs.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 10** (5 marks)

Is the father likely to allow his daughter to go to Australia? Support your answer with reference to the text.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**You may now proceed to Section II**

**Candidate's  
Notes**

**5**

**5**

# Modern Greek Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

## Section II — Reading

30 marks

Attempt Questions 11–16

Allow about 1 hour for this section

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

Read the texts, then answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

---

### Question 11 (2 marks)

Read the text, then answer the question that follows.

Αγαπητέ γείτονα!  
Χθες βρήκα τον σκύλο σου στον κήπο μου. Ωχ! Έφαγε τις ντομάτες και τα αγγούρια μου! Και όχι μόνο αυτό! Τράβηξε τα καθαρά ρούχα από την απλώστρα! Κάτι πρέπει να κάνεις!  
Αντώνης

Why is Antonis annoyed?

2

.....  
.....

**Question 12** (3 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

**ΕΝΑ ΤΑΞΙΔΙ ΓΙΑ ΣΑΣ!**

**Θέλετε να κάνετε ένα ταξίδι στη βόρεια Αυστραλία;  
Μόλις τώρα τελειώσατε το λύκειο;  
Διαβάστε παρακάτω.**

Για χίλια δολάρια προσφέρουμε:

- αεροπορικό εισιτήριο
- τέσσερα βράδια διαμονή
- μεταφορές

Θα μείνετε με μία ντόπια οικογένεια.

Το μόνο που θα χρειαστείτε είναι λεφτά για δώρα  
και διασκέδαση.

**Μη χάσετε αυτή την ευκαιρία!**

Περισσότερες πληροφορίες στο: [www.etn.gr](http://www.etn.gr)

(a) Who is the target audience?

1

- (A) Families
- (B) School leavers
- (C) University graduates
- (D) Young professionals

(b) According to the advertisement, what is NOT included in the price?

2

.....

**Question 13** (4 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Από: ΘΕΑΤΡΟ ΜΕΛΙΝΑ

Προς: ΣΧΟΛΕΙΑ

Θέμα: ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΕΡΓΟ – «Η ΔΕΥΤΕΡΗ ΠΑΤΡΙΔΑ»

Το Θέατρο Μελίνα, όπως ξέρετε, παίζει μεγάλο ρόλο στη σχολική ζωή των μαθητών. Κάθε χρόνο παρουσιάζουμε θεατρικά έργα που έχουν μεγάλη σημασία και ενδιαφέρον.

Τον άλλο μήνα, θα παρουσιάσουμε το θεατρικό έργο «Η Δεύτερη Πατρίδα». Φέτος, τα παιδιά στην τελευταία τάξη του λυκείου πρέπει να διαβάσουν αυτό το έργο για τα Προχωρημένα Αγγλικά. Επίσης, αυτό το έργο ενδιαφέρει τους μαθητές που σπουδάζουν Ιστορία και Ξένες Γλώσσες. Θα μάθουνε το γιατί έχουν έρθει τόσο άνθρωποι στην Αυστραλία από άλλες χώρες.

Εισιτήρια θα πουληθούν μέχρι το τέλος του μήνα.

(a) What is the purpose of this email?

2

.....  
.....

(b) Who would benefit from the event mentioned in this email?

2

.....  
.....

**Question 14** (7 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Έχω πρόβλημα. Έχω δική μου καφετερία στο κέντρο της πόλης. Πολλές άλλες καφετερίες κοντά στη δική μου αφήνουν τους πελάτες να φέρνουν τα σκυλιά τους μέσα, μαζί τους. Πρέπει να κάνω κι εγώ το ίδιο; Αν δεν το κάνω αυτό, θα χάσω λεφτά. Αγαπώ τα σκυλιά, αλλά δεν ξέρω αν είναι σωστό να έχουμε σκυλιά μέσα στις καφετερίες. Τι νομίζετε;

Σοφία

Τα σκυλιά έχουν τρίχες που πέφτουν παντού! Επίσης, τσακώνονται αναμεταξύ τους! Φαντάσου να δεις κάτι τέτοιο όταν τρώς! Εγώ, προσωπικά, αγαπώ τα σκυλιά και στο σπίτι τρώω με το σκυλί μου. Πρέπει όμως να σκεφτόμαστε και τους άλλους πελάτες, και όχι μόνο αυτούς που έχουνε σκυλιά. Όλοι μας πρέπει να είμαστε ευχαριστημένοι.

Μάρκος

Δεν είναι όλα τα σκυλιά το ίδιο. Ο σκύλος μου είναι καθαρός και δεν κάνει φασαρία! Πάντα με ακούει! Ο σκύλος μου είναι ο καλύτερος φίλος μου. Θα ήθελα πάρα πολύ να είμαι σε καφετερία μαζί με το σκυλί μου. Εγώ, έχω πρόβλημα με τους ανθρώπους...!

Σπύρος

**Question 14 continues on page 9**

Question 14 (continued)

(a) Explain Sophia’s problem. 3

.....

.....

.....

.....

.....

.....

(b) Is Marko’s or Spiro’s opinion more useful to Sophia? Support your answer with reference to the text. 4

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**End of Question 14**

**Question 15** (7 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

**ΟΙ ΝΕΟΙ ΜΙΛΑΝΕ**

**Μιλήσαμε με δύο νέα παιδιά, τον Φλάβιο και την Μαρίνα, για δύο πράγματα – οικογένεια και δουλειά.**

Ο Φλάβιος έχει έξι αδέρφια και είναι ο μικρότερος. Η οικογένειά του είναι από την Ιταλία. Όταν ήταν μικρός, οι γονείς του δούλευαν πολλές ώρες και γι' αυτό έμενε με τη γιαγιά και τον παππού. Άρχισε το σχολείο στην Αυστραλία όταν ήταν επτά χρονών. Στην αρχή, τα παιδιά γελούσαν με το φαγητό που έφερνε στο σχολείο. Μετά από λίγο καιρό όμως, όλοι γίνανε καλοί φίλοι.

Ο Φλάβιος ήθελε να βρει καλή δουλειά και να δουλεύει λιγότερες ώρες από τους γονείς του. Στην αρχή ήταν πολύ ευχαριστημένος με τη δουλειά που βρήκε, γιατί ήταν εύκολη, και το αφεντικό ήταν καλό. Τώρα όμως, η δουλειά είναι βαρετή, και δεν έχει μάθει πολλά καινούρια πράγματα που θα τον βοηθήσουν στο μέλλον.

Η Μαρίνα μένει με τους γονείς της, τις τρεις αδελφές και τους δύο αδελφούς της στο ίδιο σπίτι με τη γιαγιά και τον παππού. Περνούσε πολλές ώρες με τη γιαγιά και τον παππού όταν ήταν μικρή. Η γιαγιά την έμαθε να μαγειρεύει τα ωραία ελληνικά φαγητά που τρώγανε όλοι μαζί στην Ελλάδα, πριν έρθουν στην Αυστραλία για μία καλύτερη ζωή.

Η Μαρίνα δουλεύει σε μαγαζί στην πόλη. Δουλεύει πολλές ώρες και το αφεντικό της είναι πολύ αυστηρό. Της αρέσει η δουλειά της, και στο μέλλον θέλει να ανοίξει δικό της μαγαζί. Έχει μάθει πολλά σ' αυτή τη δουλειά, και είναι έτοιμη για κάτι διαφορετικό και πιο δύσκολο.

**Question 15 continues on page 11**

Question 15 (continued)

(a) How are Flavio’s and Marina’s family backgrounds similar? 3

.....  
.....  
.....

(b) Contrast Flavio’s and Marina’s work experiences. 4

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**End of Question 15**

**Question 16** (7 marks)

Read the text, then answer the questions that follow.

Κύριε Δήμαρχε,  
Είμαι πάρα πολύ στεναχωρημένη! Γεννήθηκα σ' αυτή τη γειτονιά κι έχω ζήσει εδώ για εξήντα χρόνια. Γιατί δε μου είπατε ότι θα χτίσετε νοσοκομείο εδώ; Σας γράφω να σας πω τη γνώμη μου.  
Στην αρχή χάρηκα που θα χτίσετε ένα μεγάλο και μοντέρνο νοσοκομείο. Βεβαίως έχουμε ανάγκη από νοσοκομείο, με τόσους ηλικιωμένους και μικρά παιδιά που μένουν στο προάστιό μας. Επίσης, το νοσοκομείο θα δημιουργήσει πολλές δουλειές όταν το χτίζουνε, και όταν το τελειώσουν. Αυτό είναι καλό για όλους μας.  
Το πάρκο όμως, όπου θέλετε να χτίσετε το νοσοκομείο, είναι πάρα πολύ σημαντικό για τη γειτονιά μας. Γιατί να το καταστρέψετε; Τα παιδιά που ζουν στις πολυκατοικίες χρειάζονται ένα μέρος για να παίζουν, αφού δεν έχουν αυλές. Επίσης, με αυτό το νοσοκομείο, θα έχουμε περισσότερα αυτοκίνητα και θόρυβο. Αυτό είναι πρόβλημα για μας!  
Με αυτό το γράμμα, θέλω να σκεφτείτε τι θα είναι το καλύτερο για τη γειτονιά μας.  
Με τιμή,  
Μία ηλικιωμένη κάτοικος

- (a) Provide some information about the writer's background. 2

.....  
.....

- (b) Explain why the writer's feelings are mixed. 5

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

2016 HIGHER SCHOOL CERTIFICATE EXAMINATION  
Modern Greek Beginners

--	--	--	--	--

Centre Number

**Section III — Writing in Modern Greek**  
20 marks

Allow about 50 minutes for this section

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**Part A – 10 marks**  
**Attempt Questions 17–18**

Answer the questions in the spaces provided. These spaces provide guidance for the expected length of response.

---

Your answers will be assessed on how well you:

- communicate relevant ideas and information
  - write text appropriate to audience, purpose and context
  - structure and sequence ideas and information
  - demonstrate control of vocabulary and language structures in Greek
- 

**Question 17 (4 marks)**

You have lost a personal item. Write a note for the community noticeboard describing this item and giving your contact phone number. Write approximately 50 words in GREEK.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



--	--	--	--	--

Centre Number

**Section III (continued)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**Part B – 10 marks****Attempt either Question 19 or Question 20**

Answer the question in the space provided. This space provides guidance for the expected length of response.

Write approximately 125 words in GREEK.

---

Your answer will be assessed on how well you:

- communicate relevant ideas and information
  - write text appropriate to audience, purpose and context
  - structure and sequence ideas and information
  - demonstrate control of a range of vocabulary and language structures in Greek
- 

**Question 19** (10 marks)

Έχεις γιορτάσει κάτι σπουδαίο με την οικογένειά σου. Γράψε ένα γράμμα σε μία φίλη/ένα φίλο σου για αυτή τη γιορτή.

You have celebrated something special with your family. Write a letter to a friend about this celebration.

**OR****Question 20** (10 marks)

Έχεις πάει σε μία αξέχαστη σχολική εκδρομή κάπου στην Αυστραλία. Γράψε ένα γράμμα στη γιαγιά και στον παππού για αυτή την εκδρομή.

You have gone on a memorable school excursion somewhere in Australia. Write a letter to your grandparents about this excursion.

**Please turn over**

